

# สารบัญ

|                |                                                           |           |
|----------------|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>บทที่ 1</b> | ภาษาอังกฤษอย่างเรียบง่ายและชัดเจนสำหรับ<br>นักกฎหมาย..... | <b>11</b> |
|----------------|-----------------------------------------------------------|-----------|

|                |                                                    |           |
|----------------|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>บทที่ 2</b> | ละคำที่ไม่จำเป็น.....                              | <b>21</b> |
| 2.1            | แก้ไขประโยคให้ดูดีได้อย่างไร                       | 22        |
| 2.2            | เลี่ยงโครงสร้างที่มีการผสมคำ                       | 27        |
| 2.3            | เลี่ยงสำนวนที่ใช้คำฟุ่มเฟือย                       | 29        |
| 2.4            | เน้นที่ตัวผู้กระทำ การกระทำ และกรรม<br>ของการกระทำ | 33        |
| 2.5            | ห้ามใช้วลีหรือถ้อยคำทางกฎหมายที่ซ้ำซ้อน            | 35        |

|                |                                                          |           |
|----------------|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>บทที่ 3</b> | ใช้คำกริยาเป็นหลักโดยไม่แปลงรูปคำกริยาเป็น<br>คำนาม..... | <b>41</b> |
|----------------|----------------------------------------------------------|-----------|

|                |                                                 |           |
|----------------|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>บทที่ 4</b> | เลือก “กรรตุวาทก” ก่อน “กรรมวาทก”.....          | <b>45</b> |
| 4.1            | ข้อแตกต่างระหว่าง “กรรตุวาทก” และ<br>“กรรมวาทก” | 45        |
| 4.2            | “กรรมวาทก” สามารถก่อให้เกิดความคลุมเครือได้     | 48        |



|                |                                          |           |
|----------------|------------------------------------------|-----------|
| <b>บทที่ 5</b> | <b>ใช้ประโยคที่สั้นและได้ใจความ.....</b> | <b>53</b> |
|----------------|------------------------------------------|-----------|

|                |                                    |           |
|----------------|------------------------------------|-----------|
| <b>บทที่ 6</b> | <b>จัดลำดับคำอย่างเหมาะสม.....</b> | <b>63</b> |
|----------------|------------------------------------|-----------|

|     |                                                   |    |
|-----|---------------------------------------------------|----|
| 6.1 | เรียงช่องว่างระหว่างประธาน กริยา และกรรมของประโยค | 63 |
| 6.2 | เรียงคำขยายที่ซ้อนกันอยู่                         | 68 |
| 6.3 | ใช้การแบ่งเนื้อหาออกเป็นย่อหน้าเมื่อมีกรณีจำเป็น  | 70 |
| 6.4 | วางคำขยายใกล้กับสิ่งที่มันขยาย                    | 73 |

|                |                                      |           |
|----------------|--------------------------------------|-----------|
| <b>บทที่ 7</b> | <b>ใช้คำที่คุ้นเคยและชัดเจน.....</b> | <b>81</b> |
|----------------|--------------------------------------|-----------|

|     |                                   |    |
|-----|-----------------------------------|----|
| 7.1 | ใช้คำที่ชัดเจน                    | 84 |
| 7.2 | ใช้คำซึ่งเป็นที่รู้จักหรือคุ้นเคย | 88 |
| 7.3 | ห้ามใช้สำนวนในเชิงนักกฎหมายนิยม   | 89 |
| 7.4 | เลี่ยงการใช้คำแบบยืงกราดไปทั่ว    | 97 |

|                |                                        |            |
|----------------|----------------------------------------|------------|
| <b>บทที่ 8</b> | <b>เรียงภาษาที่เล่นสำบัดสำนวน.....</b> | <b>101</b> |
|----------------|----------------------------------------|------------|

|     |                                                   |     |
|-----|---------------------------------------------------|-----|
| 8.1 | เรียงการเปลี่ยนแปลงถ้อยคำไปมาเพื่อให้ดูสวยงามขึ้น | 102 |
| 8.2 | เรียงกลุ่มคำนาม                                   | 105 |
| 8.3 | เรียงคำปฏิเสธหลายคำในประโยคเดียว                  | 106 |
| 8.4 | เรียงความไม่เกี่ยวข้องของสรรพสิ่งทั้งหมด          | 110 |
| 8.5 | ใช้คำนามและคำกริยาที่ชัดเจน                       | 112 |
| 8.6 | เรียงภาษาที่แบ่งแยกเพศ                            | 114 |



## บทที่ 9 ใส่เครื่องหมายวรรคตอนอย่างรอบคอบ.....119

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| 9.1 เว้นวรรคอย่างระมัดระวัง                                | 119 |
| 9.2 การให้คำจำกัดความเพื่อประโยชน์ในการเว้นวรรคตอน         | 121 |
| 9.3 เครื่องหมายจุลภาค (Commas) (“ , ”)                     | 124 |
| 9.4 เครื่องหมายอัฒภาค (Semicolons) (“ ; ”)                 | 137 |
| 9.5 เครื่องหมาย “Colons” (“ : ”)                           | 141 |
| 9.6 เครื่องหมายขีดยาว (Dashes) (“ ≡ ”)                     | 144 |
| 9.7 เครื่องหมายวงเล็บ (Parentheses) (“ ( ) ”)              | 145 |
| 9.8 เครื่องหมายย่อ (Apostrophes) (“ ’ ”)                   | 149 |
| 9.9 เครื่องหมายขีดสั้น (Hyphens) (“ - ”)                   | 154 |
| 9.10 เครื่องหมายมหัพภาค (Periods) หรือ (Fullstops) (“ . ”) | 159 |
| 9.11 เครื่องหมายปรัศนี (Question Marks) (“ ? ”)            | 161 |
| 9.12 เครื่องหมายอัศเจรีย์ (Exclamation Point) (“ ! ”)      | 162 |
| 9.13 เครื่องหมายอัญประกาศ (Quotation Marks) (“ ... ”)      | 163 |
| บรรณานุกรม.....                                            | 165 |
| หนังสืออ่านเพิ่มเติม.....                                  | 167 |

